



Online Database of the Month: Powerspeak Languages Make Learning Fun

By Lynne Kobayashi, Section Head, Hawaii State Library-Language, Literature & History Section

Summer is here, and 'tis the season for traveling to exotic lands. To help you converse with the natives, get a head start with Powerspeak Languages, a language-learning program provided by the Hawaii State Public Library System (HSPLS) and Gale Cengage Learning. Powerspeak is one of 40 online databases available as a free service to library patrons through the HSPLS website.

Ten language courses are available: Spanish, French, German, Italian, Russian, Japanese, Mandarin, Korean, and two English as a Second Language (ESL) courses, for speakers of Spanish or Mandarin.

Powerspeak Languages presents a proven method of language learning that is fun to use, easy to navigate, and effective. Each lesson offers a variety of learning activities, including interactive games, flashcards, and voice recording capability to allow the learner to speak and listen. All Powerspeak Language modules include cultural information along with language instruction. Units focus on real-life situations such as getting acquainted, shopping, or dining in a restaurant. Lessons are scaffolded, building gradually for better retention.

Beyond providing cultural enrichment, learning a new language expands the marketability of job-seekers. The ESL programs offer language skills support to new residents and visitors.

A useful feature of the

Powerspeak program is the ability to create a passworded user account. If a session is interrupted, the user can log in and pick up exactly where he or she left off.

These courses can be accessed at any time via any Internet-connected computer. No special software or additional materials are required. Please visit www.librarieshawaii.org, click on "Books, Articles & Media," then the "Online Databases" button, scroll down and select "PowerSpeak Languages." You will need your HSPLS library card number and PIN (personal identification number, usually the last four digits of your home phone number) in order to access this subscription database from outside an HSPLS library.

Funding for these electronic services is provided by the federal Library Services and Technology Act, which is administered by the Institute of Museum and Library Services.

Friends' Booksale Collects \$180,000

The recent 65th Annual Friends of the Library of Hawaii Booksale raised an estimated \$180,000.

Proceeds from the sale benefit the Hawaii State Public Library System (HSPLS) by providing its 50 public libraries with funding for special programs such as the popular Summer Reading Programs for children, teens, and adults; Fall Reading Program for children, National Library Week programs, Library books and projects, and technology upgrades.

An estimated 300-400 volunteers including individuals, student organizations, and various community and corporate groups, provided valuable assistance to the Friends throughout the 10-day booksale, which was conducted in the McKinley High School Cafeteria.

Four food vendors – Leonard's

Malasadas, Simply Ono, Elena's Filipino Foods, and Ailana Shave Ice – provided meals and snacks for hungry shoppers. The food vendors generously donated 10% of their proceeds to the Friends, which totaled more than \$600. Simply Ono and Elena's Filipino Foods also donated food for the volunteers.

In addition, the Friends' received approximately \$20,000 in cash donations and in in-kind sponsorship. Of this total, the Friends' received \$7,300 for the Renee B. Fisher Foundation's Books for Teachers program, and about \$6,500 worth of food for the volunteers. The Friends' also presented more than 200 "25% off Discount Cards" to Librarians, Military, and K-12 Teachers.

Bess Press generously donated 11,000 new books for the booksale, future booksales, and to HSPLS for various branch library book collections.

Mahalo to all the Booksale volunteers, the 100 or so volunteers who work year-round in preparation for the sale, and to Booksale Tri-Chairpersons Warren Hamamoto, Nobu Kiwada and Stephanie Rezens.



Holo I Mua
(move forward, advance)
is published monthly by the
Hawaii State Public Library System
Library Development Services
3225 Salt Lake Blvd., Suite 205
Honolulu, Hawaii 96818
Tel. 831-6877 / Fax 831-6882
Website: www.librarieshawaii.org
Richard Burns, State Librarian
Paul H. Mark, Editor
Board of Education:
For info. visit: www.hawaiiboe.net

Don Horner, *chairperson*
Keith Amemiya
Nancy Budd
Charlene Cuaresma
Brian DeLima
Kim Gennaula
Wesley Lo
Cheryl Kauhane Lupenui
Jim Williams
Danicia Honda,
student representative



Library Internet Sessions Hit All-time High of 600,855

In Fiscal Year 2012, the total number of free Internet sessions in Hawaii's public libraries skyrocketed to 600,855, a dramatic 24 percent increase of 116,540 more sessions than FY 2011! Results of an online survey conducted by the Hawaii State Public Library System (HSPLS) to collect data on economic recovery activities by patrons using the new computers funded by the Broadband Technology Opportunity Program (BTOP) have revealed the "Top Five Computer Uses." Data collected through May 29 present the following results of the survey which began on July 1, 2011:

- Internet computers: 1) Internet searching; 2) HSPLS e-book collections, e-mail, and digital audio books; 3) business information; 4) online job applications or workforce

See **Internet Sessions**, page 3

Mark Your Calendars

All public libraries will be closed to observe the following holidays; visit www.librarieshawaii.org or call your local library for more information: **Aug. 17 – Statehood Day Holiday; Sept. 1-3 – Labor Day Holiday**

Sept. 21 – 19th Annual Links to Literacy Golf Tournament, 11:30 a.m., Ko Olina Golf Club. Friends of the Library of Hawaii annual fundraiser; proceeds benefit Hawaii's 50 public libraries. To sponsor a team, volunteer, or more information, visit www.friendsofthelibraryofhawaii.org or call 536-4174.

Holo I Mua

Hawaii State Public Library System

August 2012

Email Notifications Projected to Save HSPLS Over \$125,000

More than 136,000 Hawaii State Public Library System (HSPLS) patrons who are registered to receive hold and overdue notices via email continue to save our Library System money each time they receive a notice! This represents an increase of more than 50,000 people, up 61 percent over the total from last year (84,700). Email notification service is cost-effective, environmentally-friendly, and saves time.

During the week of July 11 to 17 (Wednesday – Tuesday), HSPLS sent nearly 60 percent of our notices via email, 7,558 email notices and 5,386 print notices. "Annualizing the number of email notifications sent, and using the current post card price of 32 cents each, we anticipate that HSPLS will save more than \$125,000 in postage fees during the current fiscal year, and additional savings will be accrued from reduced paper and printing costs," said State Librarian Richard Burns.

Other library patrons who want to receive faster notifications via email and help Hawaii's public libraries save money on postage costs, can visit any public library and present their valid library card and PIN number (usually the last four digits of your telephone number). Staff will activate the email notification service for your account.

Patrons may also register for this option online but must still go in-person to any HSPLS Library to activate their account. *Here are steps to sign up online:*

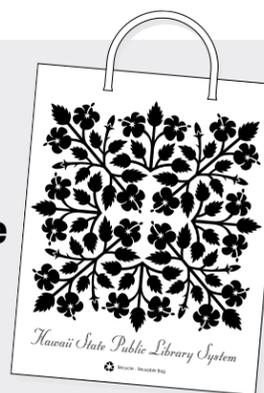
1. Visit www.librarieshawaii.org, click on "My Account" on the sidebar menu;
2. Enter your library card barcode and PIN number to log-in;
3. Select and click on "Profile" from the menu;
4. Scroll down to "E-mail information" and enter the e-mail address where you want to receive your library notices. If an e-mail address is already entered, please double check it. Enter any corrections or changes if necessary;
5. Click on "Update" and log-out;
6. Go to any HSPLS Library Circulation Desk to activate e-mail notices for your account. Show your Library card and provide your PIN to the staff for verification.

Please note you are responsible for setting any spam filters to allow these notices to be delivered.



Price of Library Bags to Increase Sept. 4

The price of the popular quilt pattern library bag at Hawaii's public libraries will increase from 35 cents to 50 cents on Tuesday, September 4. The 15-cent increase is due to the continually rising cost of obtaining the bags. The Hawaii State Public Library System is exploring the feasibility of offering reusable cloth bags.



Online Databases Provide Research Assistance

It's back-to-school time for children and teens! Parents, did you know the online databases of the Hawaii State Public Library System (HSPLS) can offer informational assistance for your child's research projects?

The databases, provided through federal Library Services and Technology Act funding and administered by the Institute of Museum and Library Services, are available through our website (www.librarieshawaii.org) 24/7 from anywhere with Internet access: click on "Books, Articles & Media," then the "Online Databases" button, scroll down and select the name of the database. You will need your valid HSPLS library card number and PIN (usually the last four digits of your home phone number) to access these subscription databases from outside an HSPLS library.

If you don't have a library card, you can apply for one at your local public library. A valid photo ID and proof of current local residence are required to obtain a library card. The initial card is free for Hawaii residents and stationed military personnel and their dependents.

What makes our online databases the preferred choice of students and parents? The HSPLS databases are more authoritative than websites that have not undergone an editorial review process, and are subject-specific, making it easier to find the relevant information you need. In addition, the databases may contain full-text information which you can print, download, or email to yourself, and give citations and abstracts for sources which you can search for online in our library catalog or the HSPLS Serials Catalog.

Here are some recommended databases for elementary through high school students:

360 Search: a search interface that allows searching in several databases at one time.

Searchasaurus (Gr. K-3): A simplified child-friendly interface for searching most of the same sources found in Kids Search that includes a tutorial and "Fun Facts." The source content is largely the same, but the format is more appropriate for younger elementary school students.

Kids Search (Gr. K-5): Search by keyword or topic in sources such as the American Heritage Children's Dictionary, Funk & Wagnalls New World Dictionary, Newspaper Source and Primary Search. Results can be sorted by source types such as magazines, newspapers, biographies, and country reports. A Teacher Research Interface searches academic and professional sources for educators.

Middle Search Plus (Gr. 5-8): Provides full text for more than 140 popular magazines for middle school research. Articles are assigned Lexile reading level indicators.

Student (Gr. 6-12) Research Center: Students can search by keyword or topic to find the most useful search results that can easily be sorted by source type. This database includes coverage of current events, health, careers and a broad range of other topics.

MAS Ultra-School Edition (Gr. 7-12): Provides full text of more than 550 popular general interest and current events publications with information dating back as far as 1975 for key magazines. This database is intended for use by high school and middle school students, and also provides full text pamphlets, reference books, biographies, primary source documents, and an image collection of photos, maps and flags.

National Geographic Archive: Recognized for some of the highest-quality photojournalism and cartography in the world, this award-winning, iconic magazine is famous

for providing unparalleled, in-depth coverage of cultures, nature, science, technology and the environment. The 100,000+ page, fully searchable archive allows unlimited simultaneous access to every article, photograph and map published in the magazine from its inception to 1994.

Prepare for College Entrance Exams @ your Library

Are you planning to take the ACT, SAT, PSAT, or other college entrance exams this fall? Your local public library offers an amazing electronic resource to help you prepare for these exams: **Testing and Education Reference Center (TERC)**, one of 40 online databases available as a free service to library patrons through the HSPLS website.

TERC, provided by Gale Cengage Learning, is a comprehensive database that includes more than 300 practice tests and courses, and dozens of eBooks filled with valuable study material and practice tests.

To access TERC, visit www.librarieshawaii.org, click on "Books, Articles & Media," then the "Online Databases" button, scroll down and select "Testing and Education Reference Center." You will need your valid HSPLS library card number and PIN (personal identification number, usually the last four digits of your home phone number) in order to access these subscription databases from outside an HSPLS library. Public school students can visit the DOE website (http://doe.k12.hi.us/college_testingdates.htm) for a list of test dates.

Funding for these electronic services is provided by the federal Library Services and Technology Act (LSTA), which is administered by the Institute of Museum and Library Services (IMLS).

Recommended Children's Books

By Tracy Latimer, Children's Librarian, Kahului Public Library

This month's theme is Science Fiction - dystopias and post-apocalyptic worlds. Check out these new titles:

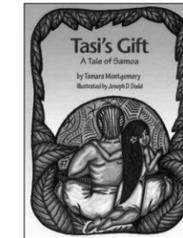
Antonette Portis
PRINCESS SUPER KITTY

(Kindergarten-Gr. 1) e-Book. It's a bird, it's a plane, no it's Princess Super Kitty! Sometimes she's a cat, sometimes she's a superhero, sometimes she's royalty, and sometimes she's everything at once. There are no limits to her imagination - except for bedtime.



Tamara Montgomery
TASI'S GIFT: A TALE OF SAMOA

(Gr. 1-3) e-Book. Tasi's grandfather wants to make the perfect bowl as a gift for his king. As he harvests the wood and shapes the bowl, he teaches his granddaughter about the secret lives of all the creatures in the forest around them. Now that the bowl is finished, how should they decorate it?



Stephen Messer
WINDBLOWNE

(Gr. 4-6) Oliver wants nothing more than to compete in Windblowne's famous annual kite festival, but every kite he touches destroys itself. He resolves to get help from his eccentric uncle, a former champion kite builder and flyer, but then something mysterious happens and his uncle disappears. Can Oliver find him?



Ruth White
YOU'LL LIKE IT HERE (EVERYBODY DOES)
(Gr. 5-7)

After their planet Chroma is destroyed, the Blue family searches for a new home using their Carriage, a time travel machine. Fashion City appears to be the perfect place to live but it has some secrets that can be deadly. Will the Blues be forced to leave again - or forced to stay?



Internet Sessions, from front page

development information and materials; and 5) health information.

- Public catalog computers: 1) online databases; 2) other online searches; 3) homework or school-related research; 4) e-books, e-mail, and digital audio books; 5) business information.

"We are very excited that all our patrons - from keiki to kupuna - have taken advantage of using our new state-of-the-art library computers to succeed in school, learn a new language, get back to work, start a new business, get a promotion, and improve their life and career skills," said State Librarian Richard Burns. "We hope this encouraging trend continues to transform Hawaii's education and workforce landscape!"



Antonio Rocha, an internationally-acclaimed storyteller, mime, and actor from Brazil, was a featured performer for the 2012 HSPLS Children's Summer Reading Program at 17 selected public libraries statewide from June 27 to July 7. Rocha performed "Jungle Tales," a wild trip into the jungles of Africa and Brazil, to rave reviews from his audiences, which totaled more than 500 people. Rocha's performances were sponsored by the University of Hawaii's Outreach College, Hawaii State Foundation on Culture and the Arts and the National Endowment for the Arts.

Photo courtesy of Aina Haina Public Library

Take a "Journey to Kalaupapa" at Hawaii State Library

Norman Soares, tour driver for Damien Tours, will present "Journey to Kalaupapa: In The Footsteps of Saints," a event at the Hawaii State Library on Saturday, August 4 at 11:45 a.m. in the First Floor Reading Room.

Soares will share stories about the historical sites at Kalaupapa National Historical Park, a remote area on Molokai where leprosy (Hansen's Disease) patients were quarantined from 1866 to 1969. In addition, Soares will share information about the patients and the humanitarian efforts of Father Damien of Molokai who was canonized a Saint by the Catholic Church in 2009, and of Mother Marianne Cope, who will be canonized as a saint on October 21 of this year.

The Friends of the Library of Hawaii is sponsoring the one-hour program which is suitable for ages 12 and older. Call the Library as soon as possible if a sign language interpreter or other special accommodation is needed.

Hawaii State Library is located at 478 South King Street. For more information, please call the Library's Hawaii & Pacific Section at 586-3535.

